

# Lugares clave de la revolución pacífica en Berlín

ESTELAS DE LA REVOLUCIÓN

www.revolution89.de

## LUGARES

### 1 Iglesia Gethsemanekirche

Fue un punto candente de la revolución durante el otoño de 1989. Miles de personas se reunían allí a diario para expresar su protesta. Delante de su puerta ardían cientos de velas, que se convirtieron en el símbolo de la resistencia pacífica. Prenzlauer Berg, Stargarder Straße 77



### 2 Plaza Schlossplatz

En este área se concentraba el poder de la RDA. Entorno a ella estaban ubicados el Comité Central del SED, el edificio del Consejo de Estado y el Palacio de la República. Cuando la cúpula del poder celebró el 40 aniversario de la RDA, los manifestantes furiosos se dirigieron espontáneamente hacia esta plaza. Mitte, Am Lustgarten

### 3 Calle Potsdamer Straße

Los medios occidentales fueron un catalizador de la revolución pacífica. Radio 100 informaba en su programa Radio Glasnost sobre las actividades de la oposición. La población de la RDA recibía información no censurada sobre su propio país desde las redacciones de la Potsdamer Straße. Schöneberg, Potsdamer Straße 131

### 4 El barrio en torno a la plaza Teutoburger Platz

En los años 1980 se desarrolló en torno a esta plaza una dinámica subcultura. En los edificios antiguos prácticamente en ruinas vivía sobre todo gente joven, entre ellos artistas y opositores. El estudio de la pintora y defensora de los derechos civiles Bärbel Bohley era uno de los principales puntos de encuentro de la oposición. Prenzlauer Berg, Fehrbelliner Straße / Tempeliner Straße



### 5 Oficina de Prensa del Consejo de Ministros de la RDA

Fue aquí donde el representante del Gobierno, Günter Schabowski, compareció ante la prensa el 9 de noviembre de 1989 e informó acerca de la inmediata relajación de la legislación sobre viajes para los ciudadanos de la RDA. Una multitud de berlineses orientales acudieron pocas horas después al Muro de Berlín. Mitte, Mohrenstraße 37/38

### 6 El Ayuntamiento de Schöneberg

El día de la caída del Muro, diez mil personas acudieron a una manifestación frente al Ayuntamiento, donde escucharon los discursos de destacados políticos de Alemania Occidental como Willy Brandt y Helmut Kohl. Berlineses orientales y occidentales celebraron juntos en la plaza la apertura de las fronteras. Schöneberg, John-F.-Kennedy-Platz 1

### 7 Dietrich-Bonhoeffer-Haus

En este edificio se sentaron las bases para la democratización de la RDA. En diciembre de 1989 se sentaron juntos por primera vez representantes del Gobierno y de la oposición, en torno a la Mesa Redonda, para negociar medidas democráticas y preparar elecciones libres en la RDA. Mitte, Ziegelstraße 30

### 8 Iglesia Bekenntniskirche

La iglesia Bekenntniskirche en los años 1980 fue un refugio para personas que fueron acosadas por motivos políticos en la RDA: pacifistas, grupos ecologistas o aquellos que querían salir del país. En otoño de 1989 se fundaron aquí el movimiento civil Demokratie Jetzt (Democracia Ahora) y el partido Die Grünen (Los Verdes). Treptow, Plessnerstraße 4

### 9 Iglesia Zionskirche

En la Umwelt-Bibliothek (Biblioteca sobre el Medio Ambiente), los opositores imprimían revistas y panfletos ilegales que se distribuían por toda la RDA. A finales de 1987, la Stasi entró en el edificio de la parroquia, donde se hallaba la biblioteca, y detuvo a varios opositores. El asalto pretendía ser una maniobra intimidatoria, pero, en lugar de ello, generó una fuerte resistencia en todo el país. Mitte, Zionskirchstraße 32

### 10 Plaza Kollwitzplatz

En Prenzlauer Berg se desarrollaron a partir de mediados de los 1970 una cultura y una forma de vida alternativas que dieron pie al mito de este barrio. Artistas, vividores y opositores ocuparon las casas abandonadas, en las que organizaban lecturas, exposiciones y discusiones políticas. Prenzlauer Berg, Kollwitzstraße / Wörther Straße



### 11 Iglesia Samariterkirche

En esta iglesia se reunían algunos de los grupos opositores más conocidos de la RDA. Entre ellos, el grupo pacifista de la Samariterkirche, que participó en el esclarecimiento del fraude electoral en mayo de 1989. También se hicieron conocidas en todo el país las Bluesmessen (misas con música blues), que entusiasmaron a muchos jóvenes en los años 1980. Friedrichshain, Samariterstraße 27

### 12 Haus der Demokratie (Casa de la Democracia)

La Haus der Demokratie, fundada en enero de 1990, ofreció a los grupos y partidos opositores un espacio en el que desarrollar su labor política. La transformación del edificio, que previamente había sido sede de la directiva del SED en la circunscripción de Mitte, supuso, así mismo, un éxito para el movimiento civil. Mitte, Friedrichstraße 165

### 13 Haus des Rundfunks (Casa de la Radiodifusión)

La emisora Sender Freies Berlin era la voz en Occidente de la revolución pacífica. También se la podía sintonizar en la parte oriental, por lo que constituyó una de las fuentes de información más importantes con la que contaban los ciudadanos de la RDA. Desde el edificio de la Haus des Rundfunks se emitieron las primeras entrevistas a berlineses orientales y occidentales tras la caída del Muro. Charlottenburg, Masurenallee 8-14

### 14 Calle Görlitzer Ufer con la franja de la muerte

Muchos opositores se marcharon de la RDA o fueron expulsados, y algunos de ellos se fueron a vivir a Kreuzberg, cerca del muro. Desde allí colaboraban con la oposición introduciendo libros, películas y manuscritos de contrabando e informando sobre lo que ocurría en la RDA. Kreuzberg, Görlitzer Straße / Lübbener Straße

### 15 Iglesia Elisabethkirche

La iglesia Elisabethkirche se convirtió a finales de los 1980 en el punto de encuentro de la red nacional Kirche von Unten (Iglesia desde abajo). El 7 de mayo de 1989, la iglesia se convirtió en el centro de coordinación de una alianza que observaba las elecciones comunales y que destapó el fraude electoral. Mitte, Invalidenstraße 3

### 16 Central de la Stasi

El complejo de edificios fue la sede del Ministerio para la Seguridad del Estado. El 15 de enero de 1990, miles de manifestantes asaltaron la central de la Stasi para evitar que destruyeran las actas y para exigir la disolución de la policía secreta. Lichtenberg, Frankfurter Allee / Ruschestraße

### 17 Representación Permanente

Muchos ciudadanos de la RDA se refugiaron en la Representación Permanente de la República Federal de Alemania y pidieron ayuda para salir del país. En agosto de 1989 tuvieron que cerrarla temporalmente por estar saturada de gente. En el edificio de la esquina de enfrente vivió hasta su expatriación en 1976 el cantautor Wolf Biermann. Mitte, Chausseestraße / Hannoversche Straße

### 18 Plaza Alexanderplatz

La plaza conocida como Alex fue el escenario de las mayores manifestaciones de la historia de la RDA. El 4 de noviembre de 1989 se reunieron allí más de medio millón de personas para protestar. Pocos días después se produjo la caída del Muro. Mitte, Alexanderplatz

## ESTELAS



### Lugares claves de la revolución pacífica en Berlín

El 9 de noviembre de 1989, la noticia sobre la apertura de la frontera de la RDA recorrió el mundo entero. Pero, ¿qué ocurrió las semanas y meses anteriores? Berlín fue uno de los núcleos de la revolución pacífica y hoy en día, siguiendo las estelas de la revolución colocadas en los escenarios reales de los hechos, se puede hacer una reconstrucción de los dramáticos acontecimientos que tuvieron lugar desde las protestas por el fraude electoral de mayo de 1989 hasta el día de la reunificación el 3 de octubre de 1990.

Las estelas informativas marcan lugares de la parte tanto oriental como occidental de Berlín que están estrechamente relacionados con la revolución pacífica. Barrios o puntos de encuentro de los opositores, lugares de confrontación con el poder del Estado y edificios en los que se escribieron capítulos de la historia de la democracia. Muestra el diverso apoyo recibido de la parte occidental de la ciudad y recuerdan la alegría por el hecho de que la primera revolución alemana con éxito se desarrollara de forma pacífica.

El foco de atención recae sobre los protagonistas de la misma, que gracias a su valentía y decisión consiguieron que cayera el régimen de la RDA y se instaurara la democracia en su país.

Las impactantes fotos y los textos explicativos, con grabaciones en ocho idiomas, recrean la historia de la revolución pacífica en los escenarios auténticos de la misma. Junto con la marca del trazado del Muro, las estelas de la revolución conducen a los visitantes a lo largo de un interesante capítulo de la historia alemana-alemana.

## PÁGINA WEB



La página web www.revolution89.de ofrece una completa información acerca de los lugares en los que transcurrió la revolución pacífica, así como documentos, retratos y testimonios de testigos, descripción de los lugares y bibliografía complementaria.

A través de fascinantes fotos y documentos se expone la historia previa a la revolución, los acontecimientos del cambio social que se produjo en Alemania Oriental y el camino hasta la unidad alemana.



ROBERT HAVEMANN  
GESELLSCHAFT  
ARCHIV DER DDR-OPPOSITION

Un proyecto de la Robert Havemann-Gesellschaft e. V., promovido por la

STIFTUNG LOTTO  
DEUTSCHE KLASSENLOTTERIE BERLIN

Fundación Alemana de Loterías de Berlín y por



el Delegado del Gobierno Federal para asuntos culturales y mediáticos en base a una resolución del Bundestag Alemán

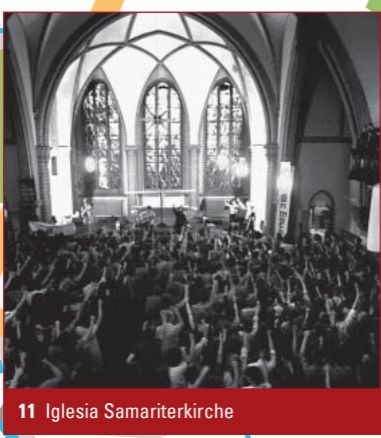
Planificación general, diseño y gráficos: Helga Lieser y Dagmar von Wilken, F 217 ausstellungDESIGNgraphik



15 Iglesia Elisabethkirche



9 Iglesia Zionskirche



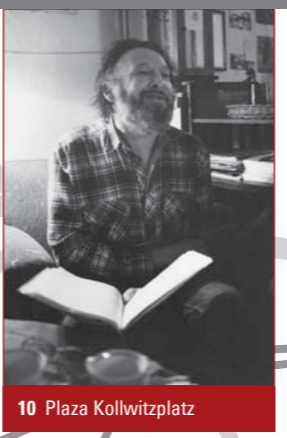
11 Iglesia Samariterkirche



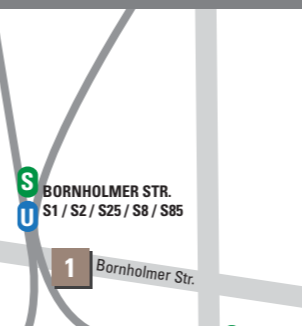
1 Iglesia Gethsemanekirche



4 El barrio en torno a la plaza Teutoburger Platz



10 Plaza Kollwitzplatz



1 Bornholmer Str.



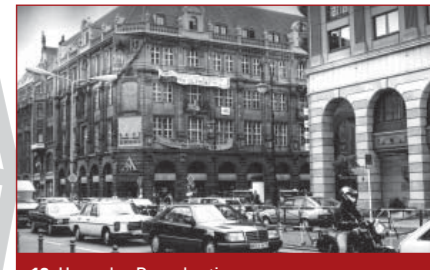
2 Plaza Schlossplatz



17 Representación permanente de la RFA



18 Plaza Alexanderplatz



12 Haus der Demokratie



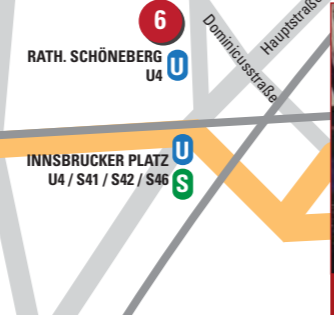
16 Central de la Stasi



13 Haus des Rundfunks



6 El Ayuntamiento de Schöneberg



6 RATH. SCHÖNEBERG U4



7 Dietrich-Bonhoeffer-Haus



5 Sala de Prensa del Consejo de Ministros de la RDA



8 Iglesia Bekenntniskirche



14 Calle Görlitzer Ufer con la franja de la muerte

- Estelas de la Revolución (1-18)
- 1 Iglesia Gethsemanekirche
- 2 Plaza Schlossplatz
- 3 Calle Potsdamer Straße
- 4 El barrio en torno a la plaza Teutoburger Platz
- 5 Sala de Prensa del Consejo de Ministros de la RDA
- 6 El Ayuntamiento de Schöneberg
- 7 Dietrich-Bonhoeffer-Haus
- 8 Iglesia Bekenntniskirche
- 9 Iglesia Zionskirche
- 10 Plaza Kollwitzplatz
- 11 Iglesia Samariterkirche
- 12 Haus der Demokratie
- 13 Haus des Rundfunks
- 14 Calle Görlitzer Ufer con la franja de la muerte
- 15 Iglesia Elisabethkirche
- 16 Central de la Stasi
- 17 Representación permanente
- 18 Plaza Alexanderplatz

- Estelas del muro (1-12)
- 1 Calle Bornholmer Straße
- 2 Calle Bernauer Straße
- 3 Estación Nordbahnhof
- 4 Calle Kapelle Ufer (Hauptbahnhof, estación central)
- 5 Calle Ebertstraße
- 6 Plaza Potsdamer Platz
- 7 Calle Niederkirchner-/Stresemannstraße
- 8 Check-Point-Charlie, calle Krausenstraße
- 9 East-Side-Gallery
- 10 Puente Oberbaum Bridge
- 11 Plaza Pariser Platz
- 12 Estación Friedrichstraße

Créditos fotográficos:  
 Foto portada: Archiv StAufarb / Bestand Klaus Mehner, 89\_1104\_POL-Demo\_27 [M]  
 Exterior: Robert-Havemann-Gesellschaft / Frank Ebert, Rolf Zöllner  
 Interior: 1 picture-alliance/dpa/Lehtikuvva Oy, 2 Hans-Peter Stiebin, 3 Radio 100, 4 Ostkreuz / Harald Hauswald, 5 Bundesarchiv / Thomas Lehmann, 6 picture-alliance/dpa, 7 epd-bild / Andreas Schoelzel, 8 Gemeinde der Bekenntniskirche

Berlin-Treptow, 9 Ostkreuz / Harald Hauswald, 10 Helga Paris, 11 Ostkreuz / Harald Hauswald, 12 Ilona Schäfer, 13 Fotowork / Ingo Kuzia, 14 www.berliner-mauer.de, 15 Kirche von Unten, 16 Robert-Havemann-Gesellschaft / Harry Hauschild, 17 picture-alliance/dpa/Jan Baue, 18 Photonet / Dirk Lehnartz  
 Diseño: commoto, Berlin

**S U**  
 Estaciones de S-Bahn (tren urbano) y U-Bahn (metro)